

# 中英文版《中国植物志(萝藦科)》的比较\*

陈锡沐 李秉滔

(华南农业大学林学院 广州 510642)

**提 要** 将中文版的《中国植物志·第63卷(萝藦科)》(1977)与英文版的《中国植物志·第16卷(萝藦科)》(1995)进行对照比较,报道了两专著中植物分类群学名和分类位置的变动以及收载种类的增减等情况,以资正确鉴定应用。

**关键词** 中国,萝藦科,分类

由蒋英教授和李秉滔教授完成的中文版《中国植物志·第63卷(萝藦科)》(简称中文版)出版于1977年<sup>[1]</sup>,是国内首次对中国萝藦科植物的全面整理和研究,代表了我国萝藦科植物分类研究的最高水平,对我国萝藦科植物的研究和应用产生了巨大的影响。英文版的《中国植物志·第16卷(萝藦科)》(简称英文版)由李秉滔教授与 Michael G. Gilbert 和 W. Douglas Stevens 完成,于1995年出版<sup>[2]</sup>。这是时隔近20年对我国萝藦科植物的再次全面整理和研究,使我国萝藦科植物分类研究达到了一个新的水平。

最近笔者在编研《中国高等植物(萝藦科)》时,认真对照了上述两本专著,发现其中分类群的变动颇大。由于英文版的《中国植物志》在国内发行量很少,接触到的人不多,为了方便有关人士了解信息,我们将《中国植物志(萝藦科)》中、英文版中植物分类群变动的情况,简要报道如下(中文版中收载的类群名称在前,英文版中的在后,归并者用=表示;误定者用~表示;增加:表示在英文版中增加的种类;遗漏:表示中文版中有收载而英文版中未见收载或处理的种类),以便有关单位和工作者参考应用。

中文版《中国植物志(萝藦科)》第63卷共收载了44属245种,英文版《中国植物志(萝藦科)》第16卷收载了44属270种。下面分属叙述它们的变动。

## 1 海岛藤属 *Gymnanthera* R. Brown

(1) 海岛藤 *G. nitida* R. Brown = 海岛藤 *G. oblonga* (N. L. Burman) P. S. Green.

## 2 白叶藤属 *Cryptolepis* R. Brown

(1) 古钩藤 *C. buchananii* Roem. et Schult. ~ 古钩藤 *C. buchananii* Schultes.

收稿日:1997-07-04,修回日:1998-04-13。第一作者:男,51岁,教授,从事植物分类与区系学的教学和研究工作。

\* 广东省自然科学基金资助课题。

### 3 马莲鞍属 *Streptocaulon* Wight et Arn.

- (1) 马莲鞍 *S. griffithii* Hook. f. = 马莲鞍 *S. juvenas* (Loureiro) Merrill.  
 (2) 暗消藤 *S. juvenas* ((Lour.) Merr. = 马莲鞍 *S. juvenas* (Loureiro) Merrill.

### 4 翅果藤属 *Myriopteron* Griff.

- (1) 翅果藤 *M. extensum* (Wight) K. Schum. ~ 翅果藤 *M. extensum* (Wight et Arnott) K. Schumann.

### 5 杠柳属 *Periploca* Linn.

中文版收载 4 种,英文版收载 5 种,变动有二:

- (1) 增加:凸尖叶青蛇藤 *P. calophylla* (Wight) Falc. var. *mucronata* P. T. Li.  
 (2) 增加:大花杠柳 *P. tsiangii* D. Fang et H. Z. Ling.

### 6 须药藤属 *Stelmatocrypton* H. Baill.

- (1) 须药藤 *S. khasianum* (Benth.) H. Baill. ~ 须药藤 *S. khasianum* (Kurz) Baillon.

### 7 弓果藤属 *Toxocarpus* Wight et Arn.

中文版收载 11 种,英文版收载 10 种,将圆叶弓果藤并入弓果藤:

- (1) 圆叶弓果藤 *T. ovalifolius* Tsiang = 弓果藤 *T. wightianus* Hooker et Arnott.

### 8 须花藤属 *Genianthus* Hook. f.

- (1) 须花藤 *G. laurifolius* (Roxb.) Hook. f. ~ 须花藤 *G. bicoronatus* Klackenberg.

### 9 鲫鱼藤属 *Secamone* R. Brown

中英文版均收载 6 种,变动有二:

- (1) 鲫鱼藤 *S. lanceolata* Bl. = 鲫鱼藤 *S. elliptica* R. Brown.  
 (2) 催吐鲫鱼藤 *S. szechuanensis* Tsiang et P. T. Li = 催吐鲫鱼藤 *S. minutiflora* (Woodson) Tsiang.

### 10 乳突果属 *Adelostemma* Hook. f.

中文版收载 2 种,英文版将其中的浙江乳突果移至秦岭藤属:

- (1) 浙江乳突果 *A. microcentrum* Tsiang = 祛风藤 *Biondia microcentra* (Tsiang) P. T. Li.

### 11 尖槐藤属 *Oxystemma* R. Brown

- (1) 尖槐藤 *O. esculentum* (L. f.) F. A. Schult. ~ 尖槐藤 *O. esculentum* (Linnaeus f.) Smith.

### 12 鹅绒藤属 *Cynanchum* Linn.

该属中文版收载 53 种,英文版收载 57 种,变动有如下 21 处,另增加 15 种:

- (1) 戟叶鹅绒藤 *C. sibiricum* Willd. = 戟叶鹅绒藤 *C. acutum* Linn. ssp. *sibiricum* (Willd.) K. H. Rechinger.  
 (2) 白花四川鹅绒藤 *C. szechuanense* Tsiang et Zhang var. *albescens* Tsiang et Zhang = 四川鹅绒藤 *C. szechuanense* Tsiang et Zhang.  
 (3) 丽江牛皮消 *C. likiangense* W. T. Wang ex Tsiang et P. T. Li = 白牛皮消 *C. lysimachioides* Tsiang et P. T. Li.  
 (4) 西藏牛皮消 *C. saccatum* W. T. Wang ex Tsiang et P. T. Li = 牛皮消 *C. auricula-*

*tum* Royle ex Wight.

(5) 紫花合掌消 *C. amplexicaule* (Sieb. et Zucc.) Hemsl. var. *castanneum* Makino = 合掌消 *C. amplexicaule* (Sieb. et Zucc.) Hemsl. .

(6) 椭圆叶白前 *C. balfourianum* (Schltr.) Tsiang et Zhang = 大理白前 *C. forrestii* Schltr. .

(7) 木里白前 *C. muliense* Tsiang = 大理白前 *C. forrestii* Schltr. .

(8) 石棉白前 *C. forrestii* Schltr. var. *stenlobum* Tsiang et Zhang = 大理白前 *C. forrestii* Schltr. .

(9) 卵叶白前 *C. steppicolum* Hand. -Mazz. = 大理白前 *C. forrestii* Schltr. .

(10) 康定白前 *C. limprichtii* Schltr. = 大理白前 *C. forrestii* Schltr. .

(11) 潮风草 *C. ascyrifolium* (Franch. ex Sav.) Matsum = 潮风草 *C. acuminatofolium* Hemsley.

(12) 华北白前 *C. hancockianum* (Maxim.) Al. Iljinski = 华北白前 *C. mongolicum* (Maxim.) Hemsley.

(13) 富宁白前 *C. verticillatum* Hemsl. var. *arenicolum* Tsiang et Zhang = 轮叶白前 *C. verticillatum* Hemsl. .

(14) 老瓜头 *C. komarovii* Al. Iljinski = 华北白前 *C. mongolicum* (Maxim.) Hemsley.

(15) 细梗白前 *C. gracilipes* Tsiang et Zhang = 太行白前 *C. taihangense* Tsiang et Zhang.

(16) 雀瓢 *C. thesioides* (Freyn) K. Schum. var. *australe* (Maxim.) Tsiang et P. T. Li = 地梢瓜 *C. thesioides* (Freyn) K. Schum. .

(17) 紫花杯冠藤 *C. purpureum* (Pall.) K. Schum. = 紫花鹅绒藤 *C. purpureum* (Pall.) K. Schum. .

(18) 卵叶杯冠藤 *C. formosanum* (Maxim.) Hemsl. var. *ovalifolium* Tsiang et P. T. Li = 台湾杯冠藤 *C. formosanum* (Maxim.) Hemsl. .

(19) 美翼杯冠藤 *C. callialata* Ham. ex Wight ~ 美翼杯冠藤 *C. callialata* Buchanan-Hamilton ex Wight.

(20) 羊角子草 *C. cathayense* Tsiang et Zhang = 戟叶鹅绒藤 *C. acutum* Linn. ssp. *sibiricum* (Willd.) K. H. Rechinger.

(21) 翅果杯冠藤 *C. alatum* Wight et Arn. ~ 美翼杯冠藤 *C. callialata* Buchanan-Hamilton ex Wight.

(22) 增加 15 种:

巴塘白前 *C. batangense* P. T. Li;

钟冠白前 *C. bicampanulatum* M. G. Gilbert et P. T. Li;

折冠牛皮消 *C. boudieri* H. Leveille et Vaniot;

短冠豹药藤 *C. brevicoronatum* M. G. Gilbert et P. T. Li;

粉绿白前 *C. canescens* (Willdenow) K. Schumann;

- 小花杯冠藤 *C. duclouxii* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 宁蒗杯冠藤 *C. kindonwardii* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 景东杯冠藤 *C. kintungense* Tsiang;  
 线萼白前 *C. linearisepalum* P. T. Li;  
 短柱豹药藤 *C. longipelanthum* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 大花刺瓜 *C. megalanthum* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 平山白前 *C. pingshanicum* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 高冠白前 *C. rockii* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 尖叶杯冠藤 *C. sinoracemosum* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 启无白前 *C. wangii* P. T. Li et W. Kittredge.

### 13 牛角瓜属 *Calotropis* R. Brown

(1) 牛角瓜 *C. gigantea* (L.) Dryand. et Ait. f. ~ 牛角瓜 *C. gigantea* (Linnaeus) W. T. Aiton.

(2) 增加: 白花牛角瓜 *C. procera* (Aiton) W. T. Aiton.

### 14 滑藤属 *Absolmsia* O. Kuntze

中文版收载 1 种, 英文版将之移置于娃儿藤属中, 英文版中没有收载 *Absolmsia* 属。

(1) 滑藤 *A. oligophylla* Tsiang = 滑藤 *Tylophora oligophylla* (Tsiang) M. G. Gilbert, W. D. Stevens, et P. T. Li.

### 15 钉头果属 *Gomphocarpus* R. Brown

(1) 钉头果 *C. fruticosus* (L.) R. Br. ~ 钉头果 *G. fruticosus* (Linnaeus) W. T. Aiton.

(2) 增加: 钝钉头果 *G. physocarpus* E. Meyer.

### 16 秦岭藤属 *Biondia* Schltr.

中文版收载 6 种, 英文版收载 13 种, 增加 7 种。

(1) 增加 7 种:

- 小花秦岭藤 *B. parviurnula* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 祛风藤 *B. microcentra* (Tsiang) P. T. Li;  
 茨菇秦岭藤 *B. tsiukowensis* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 厚叶秦岭藤 *B. crassipes* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 长序梗秦岭藤 *B. longipes* P. T. Li;  
 卷冠秦岭藤 *B. revoluta* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 杯冠秦岭藤 *B. laxa* M. G. Gilbert et P. T. Li.

### 17 大花藤属 *Raphistemma* Wall.

(1) 增加: 广西大花藤 *R. hooperianum* (Blume) Decaisne.

### 18 铰剪藤属 *Holostemma* R. Brown

(1) 铰剪藤 *H. annulare* (Roxb.) K. Schum. = 铰剪藤 *H. ada-kodien* Schultes.

### 19 石萝摩属 *Pentasacme* Wall. ex Wight = 石萝摩属 *Petasachme* Wall. ex Wight

(1) 石萝摩 *P. championii* Benth. = 石萝摩 *P. caudatum* Wallich ex Wight.

**20 匙羹藤属 *Gymnema* R. Brown**

英文版归并了1种1变种:

- (1) 大叶匙羹藤 *G. tingens* Spreng = 广东匙羹藤 *G. inodorum* (Lour.) Decne.。  
 (2) 毛脉华宁藤 *G. foetidum* Tsiang var. *mairei* Tsiang = 华宁藤 *G. foetidum*

Tsiang。

**21 纤冠藤属 *Gongronema* (Endl.) Decne.**

- (1) 增加:多苞纤冠藤 *G. multibracteolatum* P. T. Li et X. M. Wang。

**22 遗漏:豹皮花属 *Stapelia* Linn.**

- (1) 遗漏3种:

豹皮花 *S. pulchella* Mass. ;  
 大豹皮花 *S. gigantea* N. E. Br. ;  
 杂色豹皮花 *S. variegata* Linn. 。

**23 润肺草属 *Brachystemma* R. Brown**

- (1) 增加:长节润肺草 *B. kerrii* Craib。

**24 夜来香属 *Telosma* Coville**

中文版收载4种,英文版归并了其中1种:

- (1) 华南夜来香 *T. cathayensis* Mer. = 卧茎夜来香 *T. procumbens* (Blanco) Merr. 。

**25 牛奶菜属 *Marsdenia* R. Brown**

中文版收载22种,英文版收载25种。名称变动有下列11处,另增加7种:

- (1) 绒毛蓝叶藤 *M. tinctoria* R. Brown var. *tomentosa* Mas. = 蓝叶藤 *M. tinctoria* R.

Brown。

- (2) 短序蓝叶藤 *M. tinctoria* R. Brown var. *brevis* Cost. = 蓝叶藤 *M. tinctoria* R.

Brown。

- (3) 云南牛奶菜 *M. balansae* Tsiang = 四川牛奶菜 *M. schneideri* Tsiang。

- (4) 球花牛奶菜 *M. globifera* Tsiang = 蓝叶藤 *M. tinctoria* R. Brown。

- (5) 海枫屯 *M. officinalis* Tsiang et P. T. Li = 海枫藤 *M. officinalis* Tsiang et P. T.

Li。

- (6) 大白药 *M. griffithii* Hook. f. = 白药牛奶菜 *M. griffithii* Hook. f. 。

- (7) 红肉牛奶菜 *M. carnea* Woodson = 云南牛奶菜 *M. yunnanensis* (H. Leveille)

Woodson。

- (8) 翅叶牛奶菜 *M. hainanensis* Tsiang var. *alata* (Tsiang) Tsiang et P. T. Li = 海南牛奶菜 *M. hainanensis* Tsiang。

- (9) 漾濞牛奶菜 *M. yaunpienensis* Tsiang et P. T. Li = 牛奶菜 *M. sinensis* Hemsley。

- (10) 圆头牛奶菜 *M. tsaiiana* Tsiang = 大叶牛奶菜 *M. koi* Tsiang。

- (11) 通光散 *M. tenacissima* (Roxb.) Wight et Arn. ~ 通光藤 *M. tenacissima* (Roxburgh) Moon。

- (12) 增加7种:

裂冠牛奶菜 *M. incisa* P. T. Li et Y. H. Li;

- 短裂牛奶菜 *M. brachyloba* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 灵药牛奶菜 *M. cavaleriei* (Lev.) Hand. -Mazz. ex Woodson;  
 墨脱牛奶菜 *M. medogensis* P. T. Li;  
 临沧牛奶菜 *M. yuei* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 绒毛牛奶菜 *M. tenii* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 光叶蓝叶藤 *M. glabra* Costantin.

## 26 黑鳗藤属 *Stephanotis* Thou. = 黑鳗藤属 *Jasminanthes* Blume

中英文版均收载4种,但学名全部变动:

- (1) 黑鲤藤 *S. mucronata* (Blanco) Merr. = 黑鲤藤 *Jasminanthes mucronata* (Blanco) W. D. Stevens et P. T. Li.  
 (2) 假木通 *S. chunii* Tsiang = 假木藤 *J. chunii* (Tsiang) W. D. Stevens et P. T. Li.  
 (3) 云南黑鳗藤 *S. saxatilis* Tsiang et P. T. Li = 云南黑鳗藤 *J. saxatilis* (Tsiang et P. T. Li) W. D. Stevens et P. T. Li.  
 (4) 茶药藤 *S. pilosa* Kerr = 茶药藤 *J. pilosa* (Kerr.) W. D. Stevens et P. T. Li.

## 27 蜂出巢属 *Centrostemma* Decne. = 球兰属 *Hoya* R. Brown

- (1) 蜂出巢 *C. multiflorum* (Bl.) Decne. = 蜂出巢 *Hoya multiflora* Blume.

## 28 球兰属 *Hoya* R. Brown

该属变动也较大,中文版收载22种,英文版收载32种。原有学名变动10处,另增加12种:

- (1) 铁草鞋 *H. pottsii* Traill = 三脉球兰 *H. pottsii* Traill。  
 (2) 狭叶铁草鞋 *H. pottsii* Traill var. *angustifolia* (Traill) Tsiang et P. T. Li = 三脉球兰 *H. pottsii* Traill。  
 (3) 线叶球兰 *H. linearis* Wall. ex Wight ~ 线叶球兰 *H. linearis* Wallich ex D. Don。  
 (4) 海南球兰 *H. hainanensis* Merr. = 卵叶球兰 *H. ovalifolia* Wight et Arnott。  
 (5) 增加:彩叶球兰 *H. carnosa* (Linn. f.) R. Br. var. *gushanica* W. Xu。  
 (6) 凹叶球兰 *H. obovata* Decne. var. *kerrii* (Craib) Cost = 凹叶球兰 *H. kerrii* Craib。  
 (7) 荷秋藤 *H. lancilimba* Merr. = 荷秋藤 *H. griffithii* J. D. Hooker。  
 (8) 狭叶荷秋藤 *H. lancilimba* Merr. f. *tsoi* (Merr.) Tsiang = 荷秋藤 *H. griffithii* J. D. Hooker。  
 (9) 长叶球兰 *H. kwangsiensis* Tsiang et P. T. Li = 荷秋藤 *H. griffithii* J. D. Hooker。  
 (10) 澜沧球兰 *H. lantsangensis* Tsiang et P. T. Li = 扇叶藤 *Micholitzia obcordata* N. E. Brown。  
 (11) 增加12种:  
 荔坡球兰 *H. lipoensis* P. T. Li et Z. R. Xu;  
 橙花球兰 *H. lasiogynostegia* P. T. Li;  
 西藏球兰 *H. thomsonii* J. D. Hooker;  
 菖蒲球兰 *H. siamica* Craib;

- 广西球兰 *H. commutata* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 心叶球兰 *H. cordata* P. T. Li et S. Z. Huang;  
 多脉球兰 *H. polyneura* J. D. Hooker;  
 贡山球兰 *H. lii* C. M. Burton;  
 尾叶球兰 *H. mekongensis* M. G. Gilbert et P. T. Li;  
 长叶球兰 *H. longifolia* Wallich ex Wight;  
 景洪球兰 *H. chinghungensis* (Tsiang et P. T. Li) M. G. Gilbert, P. T. Li, et W. D. Stevens;

蜂出巢 *H. multiflora* Blume。

### 29 南山藤属 *Dregea* E. Mey.

- (1) 大丽子藤 *D. yunnanensis* (Tsiang) Tsiang et P. T. Li var. *major* (Tsiang) Tsiang et P. T. Li = 丽子藤 *D. yunnanensis* (Tsiang) Tsiang et P. T. Li。

### 30 眼树莲属 *Dischidia* R. Brown

中文版收载 7 种, 英文版收载 5 种, 变动有四:

- (1) 滴锡藤 *D. alboflava* Cost. = 滴锡眼树莲 *D. tonkinensis* Costantin。  
 (2) 金瓜核 *D. esquirolii* (Lev.) Tsiang = 滴锡眼树莲 *D. tonkinensis* Costantin。  
 (3) 小叶眼树莲 *D. minor* (Vahl) Merr. = 圆叶眼树莲 *D. nummularia* R. Brown。  
 (4) 云南眼树莲 *D. chinghungensis* Tsiang et P. T. Li = 景洪球兰 *Hoya chinghungensis* (Tsiang et P. T. Li) M. G. Gilbert, P. T. Li et W. D. Stevens。

### 31 醉魂藤属 *Heterostemma* Wight et Arn.

中文版收载 11 种, 英文版收载 9 种, 变动如下:

- (1) 长毛醉魂藤 *H. villosum* Cost. = 贵州醉魂藤 *H. esquirolii* (Lev.) Tsiang。  
 (2) 灵山醉魂藤 *H. tsoongii* Tsiang = 广西醉魂藤 *H. tsoongii* Tsiang。  
 (3) 遗漏: 醉魂藤 *H. alatum* Wight。  
 (4) 广西醉魂藤 *H. renchangii* Tsiang = 广西醉魂藤 *H. tsoongii* Tsiang。  
 (5) 增加: 勐海醉魂藤 *H. menghaiensis* (H. Zhu et H. Wang) M. G. Gilbert et P. T. Li。

### 32 娃儿藤属 *Tylophora* R. Brown

该属变动也较大, 中文版收载 32 种, 英文版收载 35 种, 归并、修正等变动有以下 11 处, 另增加 7 种:

- (1) 斑胶藤 *T. longipedicellata* Tsiang et P. T. Li = 长梗娃儿藤 *T. glabra* Costantin。  
 (2) 通脉丹 *T. mollissima* Wight = 娃儿藤 *T. ovata* (Lindl.) Hook. ex Steud.。  
 (3) 三分丹 *T. atrofalliculata* Metcalf = 娃儿藤 *T. ovata* (Lindl.) Hook. ex Steud.。  
 (4) 光叶娃儿藤 *T. ovata* (Lindl.) Hook. ex Steud. var. *brownii* (Hay.) Tsiang et P. T. Li = 光叶娃儿藤 *T. brownii* Hayata。  
 (5) 景东娃儿藤 *T. chingtungensis* Tsiang et P. T. Li = 显脉娃儿藤 *T. chingtungensis* Tsiang et P. T. Li。  
 (6) 圆叶娃儿藤 *T. trichophylla* Tsiang = 圆叶娃儿藤 *T. rotundifolia* Buchanan-

Hamilton ex Wight。

- (7) 老虎须 *T. arenicola* Merr. = 虎须娃儿藤 *T. arenicola* Merr.。
- (8) 扒地蜈蚣 *T. renchangii* Tsiang = 长梗娃儿藤 *T. glabra* Costantin.
- (9) 小叶娃儿藤 *T. tenuis* Bl. = 小叶娃儿藤 *T. flexuosa* R. Brown.
- (10) 平伐娃儿藤 *T. dielsii* (Lev.) Hu = 小叶娃儿藤 *T. flexuosa* R. Brown.
- (11) 七层楼 *T. floribunda* Miq. = 多花娃儿藤 *T. floribunda* Miq.。
- (12) 海南娃儿藤 *T. hainanensis* Tsiang = 折冠藤 *Lygisma inflexum* (Costantin)

Kerr。

(13) 增加 7 种:

- 大花娃儿藤 *T. forrestii* M. G. Gilbert et P. T. Li;
- 长叶娃儿藤 *T. longifolia* Wight;
- 滑藤 *T. oligophylla* (Tsiang) M. G. Gilbert, W. D. Stevens et P. T. Li;
- 山娃儿藤 *T. rockii* M. G. Gilbert et P. T. Li;
- 曲序娃儿藤 *T. tsiangii* (P. T. Li) M. G. Gilbert, W. D. Stevens et P. T. Li;
- 个旧娃儿藤 *T. tuberculata* M. G. Gilbert et P. T. Li;
- 钩毛娃儿藤 *T. uncinata* M. G. Gilbert et P. T. Li.

### 33 箭药藤属 *Belostemma* Wall. ex Wight

- (1) 增加: 心叶镰药藤 *B. cordifolium* (Link, Klotzsch et Otto) P. T. Li.

### 34 吊灯花属 *Ceropegia* Linn.

中文版收载 14 种, 英文版收载 17 种, 变动如下:

- (1) 遗漏: 河坝吊灯花 *C. sootepensis* Craib.
- (2) 长叶吊灯花 *C. dilichophylla* Schltr. = 剑叶吊灯花 *C. dilichophylla* Schltr.。
- (3) 增加 4 种:

- 鹤庆吊灯花 *C. sinoerecta* M. G. Gilbert et P. T. Li;
- 四川吊灯花 *C. exigua* (H. Huber) M. G. Gilbert et P. T. Li;
- 长叶吊灯花 *C. longifolia* Wallich;
- 匙冠吊灯花 *C. hookeri* C. B. Clarke.

另外在英文版中增加 3 属 3 种。

### 35 四川藤属 *Sichuania* M. G. Gilbert et P. T. Li

- (1) 四川藤 *S. alterniloba* M. G. Gilbert et P. T. Li.

### 36 扇叶藤属 *Micholitzia* N. E. Brown

- (1) 扇叶藤 *M. obcordata* N. E. Brown.

### 37 折冠藤属 *Lygisma* J. D. Hooker

- (1) 折冠藤 *L. inflexum* (Costantin) Kerr.。



## 参 考 文 献

- 1 蒋英,李秉滔. 中国植物志,第63卷. 北京:科学出版社,1997. 249~575
- 2 Li P T, Gilbert M G, Stevens W D. Flora of China, Vol. 16. Beijing: Science Press and St. Louis: Missouri Botanical Garden, 1995. 189~270

## COMPARATIVE REVIEW ON ASCLEPIADACEAE IN FLORA REIPUBLICAE POPULARI SINICAE AND FLORA OF CHINA

Chen Ximu Li Pingtao

(College of Forestry, South China Agricultural University Guangzhou 510642)

**Abstract** Asclepiadaceae in Flora Reipublicae Popularis Sinicae, Tomus 63 by Tsiang Ying and Li Pingtao, published in 1977, presented the result of the first comprehensive research on the family in China. And Asclepiadaceae in Flora of China, Volume 16 by Li Pingtao, Michael G. Gilbert and W. Douglas Stevens, published in 1995, was the further study on the same subject after nearly twenty years. A comparative review on these two monographs was conducted. Changes of scientific names and taxonomic positions of taxa in them, as well as the supplements contained in the later, were reported.

**Key words** China, Asclepiadaceae, Taxonomy

### 欢迎订阅《长江蔬菜》月刊

《长江蔬菜》是由农业部农业司、武汉市蔬菜办公室主办,著名蔬菜专家主编的全国优秀科技期刊。办刊宗旨是:促进科研、指导生产、服务城市、富裕农村。设有栏目:栽培技术、植物保护、新优品种、观察试验、学术园地、设施园艺、选种育种、食用菌录、产销研究、经验交流……,内容丰富,技术实用,可操作性强,广告信息量大、真实可信。

《长江蔬菜》是全国唯一公开发行的蔬菜月刊,每册定价3.80元,全年45.60元,邮发代号38-129,全国各地邮局均可订阅,也可直接到本社邮购。地址:湖北省武汉市汉口万松园路15号 邮编:430022 电话:(027)85762415。